

برسنه لکی سالنیک ایچون ۵۰ غروشد
آئی آینی ۲۵
اوج آینی ۱۲ بجق
برسنه لکی سائر مجلار ۶۲ بجق
آئی آینی ۳۲

مجیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ
برسنه لکی سالنیک ایچون ۱ غروشد
سائر مجلار ۵۰ بارمدر



امور اداره و نحر بریہ متعلق خصوصیات
ایچون سیتہ سالوئده ۵۳ نومروہ
مراجعت اولتور

صاحب امتیاز و مدیری

عثمان توفیق

سلائیکہ اداره حاتمہ مردن الدیرنی اوزره سنه لکی
۴۰ آئی آینی ۲۰ اوج آینی ۱۰ غروشد
آیونہ بدلی ایشینہ آتور

۲۷ اگستوس ۱۳۱۳

(هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولتور فنون و ادبیاتدن باختر)

۱۱ ربيع الآخر ۱۳۱۵

اوبیت

پادشاهم چوق یشا

بعض سوزلر واردرکه تلفظی انسانک
قلبنده بر ضریان نخر و انباطه سبب اولور.
دوداقلر اوسوزی تلفظ ایتمک .. متعاداً تلفظ
ایتمک ایچون آرزوئک فوقنده بر قوه حرکتیه
مالک بونور. ایشته بو سوزلرک الکر بحیسی
شودر: پادشاهم چوق یشا

عنانلیرک مشوع افخمارینه، او قدسیت
وحشمتی، خلافت و سلطنت ابد مدتی جمع
ایتمک اولان حضرت امیرالمؤمنین نه درجه ده
قوی بر حسن شکران و متداری ایله مربوط
بولدقنری کوزقاشدیرنجی بر شمعنه ایله کورلدی
غزوات اخبرده عون الهی، مدد روحانیت
بیغمیری و مظهریت جلیله حضرت خلافتی
ایله اکنتساب اولتان مظفریات متتابعه بلا
استنا بتون عثمانی قلبلری او فخر سلاطینه
قارشی ایدی. نوکنمز بر دکان شکران حالنه
کیردی که مستحصلات متعاده سی شودر:

پادشاهم چوق یشا

پادشاهم چوق یشا: یوز بیگلرجه
غازینک، میایو نلرجه اهالی و معصومینک حسیات
شکرگذاری ایله مشحون اولان قلب سادقلرندن
بر سرود قدسی آسا سمواته صعود و اعتلا
ایدن بو سوزک درجه قدسیت و علوی اوقدر
آشکار درکه بونی تلفظ ایدنلرک جهلرلنده
نور انساط و بشارت لمان ایدر: پادشاهم

چوق یشا! دبه کوزلردن اشک مصادقت
و مسعودیت آفیده رق سوکیلی اندمک
دعاسنده بولتانلر قبلرلنده بر خفت، کندیلرلنده
غریب فقط لطیف بر حسن افتخار طوبایلر.
ایشته اثباتی:

غلوس قوماندانی سعادتلو انور پاشا
حضر تلری عثمانلیر ایچون بر عید سعید اولان
جلوس هاپون روز فیروزی غلوسده کچیرمک
اوزره شهر مر اهل ایستی لطف دعوت
یوز مشردی. دعوت واقعه به متشکرانه
اجابت ایدنلرک فصل غلوسه مواصلت ایتدکری،
کرک انور پاشا حضر تلرینک، کرکه اوراده
بولتان سائر امرا و ضابطانک زوار موسی الیهی
نه بولده حسن و قبول و نه درجه ده اعزاز
ایدلکری حقنه سوز سویلمک زاندر.
زرا بو تفصیلاتی رفقاظر ویردیلر: بزده تفصیل
ایدرسک اونلرک کی ناقص اوله جق...

تصور ایدیکرکه بر واپور طولوی
سالنیکلی غلوسه آباق آتمله برابر باشلادی
انیه پادشاهی به ناک حرکت آئنده... ده
طوغریسی غلوسک کوزدن افتراق زماننده
نهایت ویردی. انور پاشا حضر تلری طرفندن
ایدیلن یارلاق استقبال، عسکری موسیقینک
مارش عال العال حمیدی ایله تشفیاز آذان
اولسی، سفرده کی یارلاق نطق... هر شی
همه حال «پادشاهم چوق یشا» لرله.. یوز
لرجه، بیگلرجه «پادشاهم چوق یشا» لرله
نهایت بولوردی.

هر یوزده بر بشارت، هر چهارده بر نور
سعادت التماع ایتدکده ایدی. ضابطان و
فراخمز.. عثمانلیق شوکت و شانک تمایلینده
خادم اولان بو جسور غازیلر، بوشانی عثمانلیر
قوماندان اقدس و افخمیلرینک روز جلوسی
مناسبتله اوله بر شوق و شعل زلله سالنیک
زوارینک «پادشاهم چوق یشا» لرینه..
یوزلرجه.. بیگلرجه «پادشاهم چوق یشا»..
لرینه اشتراک ایدیورلدی که بینه اوراده کی بر
عثمانی ضابطک تشبیه لعلی کی هر طرفه
موجه انداز عظمت اولان عثمانی سنجاقلرندن
بر شقایق ترلاسی آگدیران او کوزل غلوس
شهری لسانه گلشده افتراقه متحضر اولدلی
وطنه عودتی تسعید ایدیورنن اولتور دی..
کیجه غلوس بر نور بازه سعادت ایدی..
جانبجا تعلیق ایدلش اولان «پادشاهم چوق
یشا» و «مظفریت» لوحه لری بتون
عسکری، بتون اهالی هوزرا دبه القشلامه
مجبور بر اقبور، غیراختیاری بر قوتک تضییقه
متصل «پادشاهم چوق یشا» دعائی
کراره تشون ایلوردی. هله پولیس مدیری
ناظم بک اقتدینک آرت رتیب و هممتی اولان
فشنکدن.. معمول بر «مظفریت» لوحه سنه
آتش ویریلوبده مقفریات عثمانیه نک متجسم
بر مثال آتشی مشهود اولنجه زوار و امرا
ایله اهلانک هت و تعظیم ایله، حیرت و سترله
قاریشق بر حسن مافوق الحسک تشویقه بینه

او دعای قدسی . بیه « پادشاهم چوق
یشا . دعایی تکرار اتملری خلیجان و مسردن
انسانک قلبی آغزینه کتیره جک شیلردن ایدی .
« پادشاهم چوق یشا ... » شهر آیین
آقشامی زمان فجره قدر غلوسیده . . بتون
غلوسیده بشقه سس ایشیدلیدی . امرا و ضابطان
ایله عسکر و اهالینک و بونلره انضمام ایدن
سلانیک زوارینک مسرتلی قبقمه لری یکی
طایسیلان ضابطانه غزالردن طولای عرض
تبریکات اتملری ، محاربات واقعه اوزرینه
تفصیلات اعطاسی . . بونلرک جمله سی هر دقیقه
طبقات هوائیه بی تیز ایله اعتلا ایدن
« پادشاهم چوق یشا » لر آره سنده غائب
اولور . سوزی سویلدن ده دیکلین ده
« پادشاهم چوق یشا » بی طویدقلری
آنده سوزلری ترک ایله آرقدا شلرینه همیا
اولورلر . بتون غلوسی محیط اولان هوایی بر
اهراز لطیف اینجده بر اقبورلردی .

انور پاشا حضرت یلرینک . . مدحی ایچون
نه سویلنسه مطلق آزا اوله جفندن « اهر
جهت انیان مکمل » دیکدن بشقه بر صفت
یا قشوق آله میان اوغازی سرفرازلوق و قبولان
دعوی اوزرینه قوناقلرینه کیدیله جکی زمان
بتون سلانیک زواری رفاتلرند مرسر
قوماندانی محی الدین بک و پولیس مدبری ناظم
بک - ایکی ضابطه که محاربات واقعه ده کی
خدمتلی ایله تار یخده بر شانلی نام احرار
ایده جکرده - بواندایی والرنده کی مشعل لره . .
اوت ، والرنده کی مشعل لره ضیائی ذات انور
باشت لعان ایدن چهره لرینه انکاس ایلدیک
حالد « پادشاهم چوق یشا » دیه متصل
سرور قیلیری لساناً ترجمه اتملری ، قوناغه
وصول ایله برابر « پادشاهم چوق یشا »
لرک انور پاشا حضرت یلرینک و اوراد کی امرا
و ضابطانک و معتبران اهالی ایله اجانیک ده
اشتراکله عالم ملکوت بره انیش ظن اولنه جق
قدر بر روحانیت قدسیه اینجده تکرار ایلدیی
« پادشاهم چوق یشا » دعانک نزد الهیده

قبول اولمش اولدییی احساس ایلوردی .
زوارک ایرتسی کونی غلوسدن انکساک کی
آنته قدر دوام ایدن بو « هور را » و
« پادشاهم چوق یشا » لر اشبع ایچون لطفاً
اسکله به قدر کلن بتون امرا و ضابطان و کافه
مأمورین عثمانیه ایله « عثمانلیق » دن عبارت
بر حس اخوتله مصاحفه آنته قدر دوام ایتدی .
زوار مومی الیهی اعزاز و اکرام ایچون
حقیقه تصورک فوتد ابراز آثار مهمانوازی
بیورمش اولان انور پاشا حضرت لری ده تیرلاً
و ایوره قدر کلک ایسته مشلر ده ایدیلن استر -
حاملر نمره سیله اسکله ده قالدیلر . اوصره ده ده
بتون غلوس لیماقی « پادشاهم چوق یشا »
دعایی طنین انداز ایتکده و غلوس کوزدن نهان
اولنجه به قدر اطرانده یالکنز بر سس ایشیدلنکده
ایدی :

پادشاهم چوق یشا !

تبریک جلوس میامان مانوس

سلطان عبدالحمید خان ثانی

بی مسدانی

ایلسون مولایه حمدی شمار عثمانلیلر
اولدیلر موصول فضل کردکار عثمانلیلر
اولدیلر مالک که بر شاهنه داد آورده
تا ابد ایلر آنسکه انتخار عثمانلیلر
و بر دیک کوندیری اورنک عثمانیه فر
سایه اطفند در هب بختیار عثمانلیلر
نور عرفندن اخذ فیض ایدنجه سرتسر
شرق و غرب اولدیلر بر توتار عثمانلیلر
عالمه کوستردیلر عزم جهانگیرانه بی
ظن ایدرلر مش مکر بی اقتدار عثمانلیلر
حدی بیلوردی کجکده حدودی اشته باق
ایلدی یونانی یکسر نارومار عثمانلیلر
وقت آسایشده مانند ملکدر حامله
اولسه ده هیجاده شیر جانکار عثمانلیلر
چوقی اجرا ایتسه لر بیک بویه شهر آیینلر

سایه فضکده شاهم کامسکار عثمانلیلر
جامی دین مبین احمد بسک کیم اولور
سده درگاهک شکرانگذار عثمانلیلر
اوله بر نازک حکومت ایلدن کم کاشاندیلر
جمله دولتو . دکل ای شهربار عثمانلیلر
ایلدی تقدیر علو همتک اسلاف ده
عرض تحسین ایتدیلر اول نامدار عثمانلیلر
نام ذیشانک بیوکک شان احرار ایلدی
اعتلایه بولدی عصر که مدار عثمانلیلر
روز فیروز جلوسکدر ایدرلر شبهه سز
عید بر بالای عید بر نچار عثمانلیلر
سن همان اقبال و اجلالکده اول شوکت قریر
جان ندا سنده کدرای عالی تبار عثمانلیلر
قصیه :

ابن السیر غائب

محبتک

— ۱ —

نظر کرده کیرلتن املاری بکا انشا ایدر
دیه ، و قدیک خوف استیمانندن کوزلرکی
تضرع لرم . و هم آیین واضطراریم زماننده
— بشقه جلوه گاهی اولمیان — سسایه بر
لظه جویردرسک صکره نیم شو
بر آن ایچون اولسون متروکیمده آخیر وتر -
حر ایلرسک ، و روحی اوپر ، او تشار
کچی درین بر نظره و بتون ادواق غرامه
تخلی فوننده نی غشی ایدرسک . بی ایتها
بر کوزلکک طبعی کچی اولیه بردرونی ، بائمال
ایدرسک که ، او آئی نظر کرده ، اولد آشنا
باقشکده جباه دکر برامید ملاوق التحمل .
سرایه بکزر بر عالم بلون و بردرلو آرا -
مشکلتک وارد : بی سعادلتک بی آفاق
فسحتسر اسنده بتون مشکلات جهانن آزاده
سرایه بر شفت مسکره و بره درک او جورر .
بر آن اینجده او عالمک سیرکداردن
حاراروب او جوروبدن دوشر کچی بورکم
حاجان اینجده ایکن کوزلرک بر عیالات الم
ایله . غیر قابل شیلرک فتوردن متحصل
رخاوتدن سوزولوب کربلرک بر برینه پاتلاشیر ،